MET

# TERNA

**Кровать медицинская трехфункциональная с регулировкой высоты**

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ




*Внимание! Технические характеристики могут незначительно меняться в зависимости от комплектации и поставляемой модификации изделия!

* Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и комплектацию изделия для улучшения качества.

## СОДЕРЖАНИЕ


| | | |
|---|---|---|
| 1. | Введение | стр. 3 |
| 1.1. | Поставка | стр. 3 |
| 1.2. | Перемещение кровати | стр. 3 |
| 2. | Правила безопасности | стр. 3 |
| 3. | Условия использования | стр. 4 |
| 4. | Технические характеристики | стр. 4 |
| 5. | Кровать в деталях | стр. 5 |
| 6. | Сборка кровати | стр. 6 |
| 7. | Управление функциями кровати | стр. 9 |
| 7.1. | Положение Тренделенбург / Антитренделенбург | стр. 9 |
| 7.2. | Положение Фаулера | стр. 9 |
| 8. | Положения кровати | стр. 10 |
| 8.1. | Регулировка спинной секции | стр. 10 |
| 8.2. | Регулировка бедренной секции | стр. 10 |
| 8.3. | Регулировка икроножной секции | стр.10 |
| 8.4. | Регулировка высоты | стр. 11 |
| 8.5. | Тренделенбург / Антитренделенбург | стр. 11 |
| 9. | Спинки кровати | стр. 11 |
| 10. | Колеса | стр. 12 |
| 11. | Боковые ограждения | стр. 12 |
| 12. | Инфузионная стойка | стр. 13 |
| 13. | Терапевтическая дуга | стр. 13 |
| 14. | Очистка и дезинфекция | стр. 14 |
| 15. | Решение проблем, возникших при эксплуатации | стр. 14 |
| 16. | Хранение | стр. 15 |
| 17. | Техническое обслуживание | стр. 15 |
| 18. | Комплект поставки | стр. 15 |
| 19. | Гарантийные обязательства | стр. 16 |


## 1. Введение

Данная модель кровати предназначена для использования в медицинских учреждениях в палатах интенсивной терапии, а также в домашних условиях.
Кровать изготавливается в соответствии с международными стандартами (TS EN 60601-2-38). Наша компания работает в соответствии с нормами Системы менеджмента качества ISO 9001:

2008 и нормами медицинских изделий ISO 13485.

| | |
|---|---|
|  | Чтобы правильно использовать данную кровать, внимательно прочитайте руководство пользователя перед ее использованием. Наша компания не несет ответственность за ущерб, возникающий из-за неправильного использования. Просим Вас сохранять руководство пользователя в течение всего срока эксплуатации Вашей кровати. |

**ВНИМАНИЕ!**

Производитель не несет ответственность за любые повреждения, несчастные случаи и травмы, которые могут возникнуть из-за нарушения правил пользования. При использовании кровати важно соблюдать инструкции и правила техники безопасности.

### 1.1. Поставка

Наши кровати поставляются полностью смонтированными или разобранными на несколько частей. Перед использованием изделия вся кровать должна быть полностью собрана.
Если в комплектации кровати отсутствуют какие-либо детали или обнаружены повреждения, Вы должны немедленно письменно известить производителя / поставщика.

### 1.2. Перемещение кровати

Колеса кровати не должны быть заблокированы во время перемещений. Колеса предназначены для использования в закрытых помещениях и должны перемещаться по гладкой и чистой поверхности. Перемещения по неровному или загрязненному полу могут привести к повреждению колес.

## 2. Правила безопасности

- Перед использованием кровати внимательно прочитайте руководство пользователя.
- Если в кровати обнаружены неисправности или повреждения, не используйте ее и немедленно сообщите об этом производителю/поставщику.
- Используйте самое низкое положение ложа кровати во время реанимационных процедур.
- Если Вы не планируете перемещать кровать, ее колеса должны быть заблокированы, чтобы минимизировать риск травмы пациента.
- Высота кровати должна регулироваться в зависимости от состояния пациента.
- Недопустимо создавать дополнительную нагрузку на кровать во время нахождения на ней пациента – например, сидение на ней еще одного человека недопустимо.
- При использовании функций кровати не допускайте зажимания ее элементами пациента или других лиц.
- Если инфузионная стойка закреплена на ложе кровати, а кровать находится в положении Тренделенбург, необходимо оставить достаточное пространство между кроватью и стеной, дабы избежать поломки или деформации стойки или ложа.

- При проведении технического обслуживания или очистки кровать должна быть отключена от электросети.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием химикатов или других чистящих материалов, приведшим к повреждению или коррозии поверхности.
- При перемещении кровати отсоедините вилку электропитания от сети. Во избежание повреждения кабеля избегайте его контакта с полом.
- Если кровать перемещается вместе с пациентом, ограждения должны быть подняты и зафиксированы.
- Следите, чтобы силовые кабели не попадали в движущиеся части кровати.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате сбоев электрической сети.

| | |
|---|---|
|  | Перед перемещением кровати всегда проверяйте колеса и, если колеса заблокированы, разблокируйте их. |

## 3. Условия использования

Кровать предназначена для использования в медицинских целях. Электрическая сеть, к которой подключена вилка питания кровати, должна соответствовать условиям использования (AC 230 V 50 Hz).

## 4. Технические характеристики

**Таблица 1 – технические параметры**

| | |
|---|---|
| Габариты кровати | 217*102 см |
| Габариты ложа | 190*90 см |
| Высота ложа | 39-80 см |
| Угол наклона спинной секции | 75 градусов |
| Угол наклона бедренной секции | 35 градусов |
| Тренделенбург / Антитренделенбург | 10 градусов |
| Вес кровати | 100 кг |
| Максимальная рабочая нагрузка | 180 кг |

**Таблица 2 – электрические параметры**

| | |
|---|---|
| Источник питания | 230 V, 50 Hz |
| Защита от воды и пыли | IP54 |

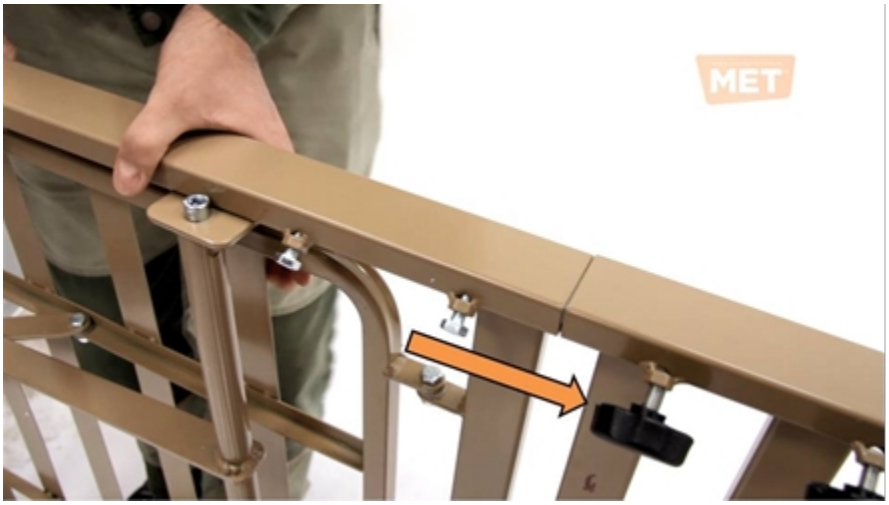
## 5. Кровать в деталях

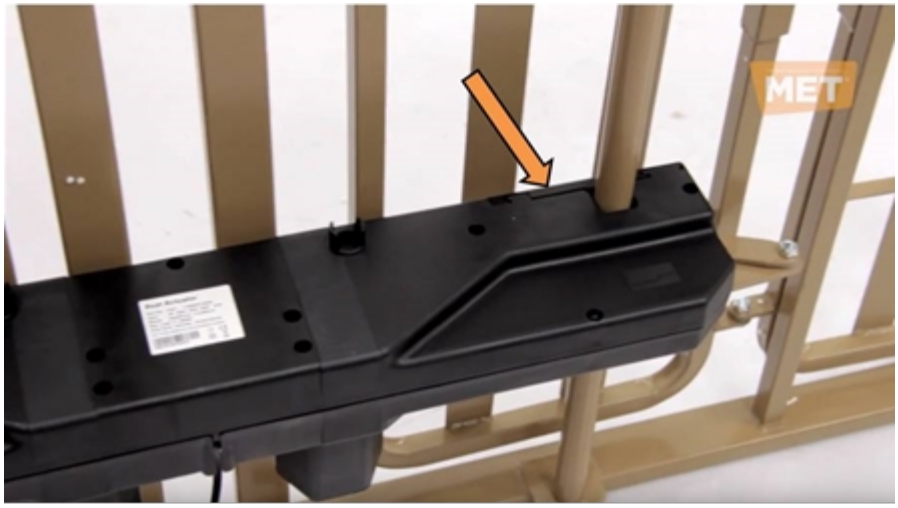


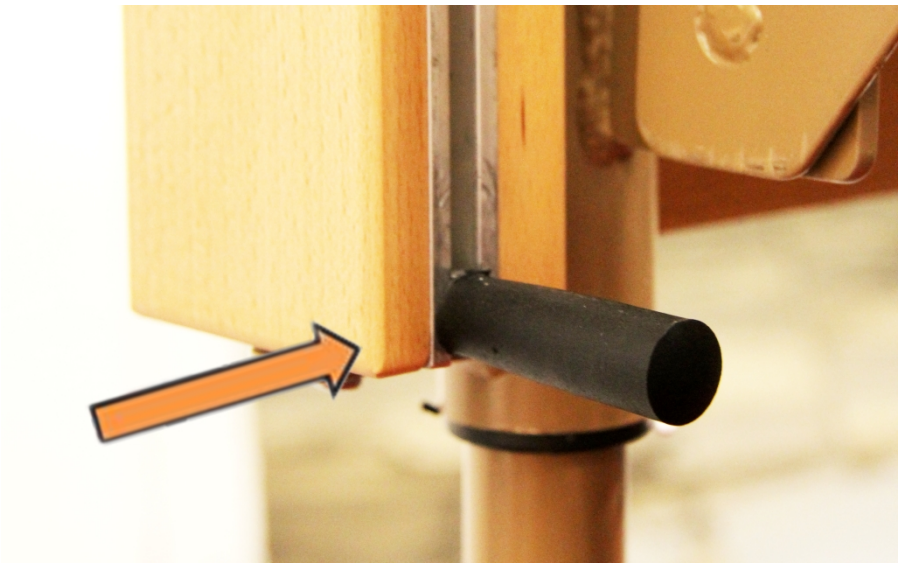
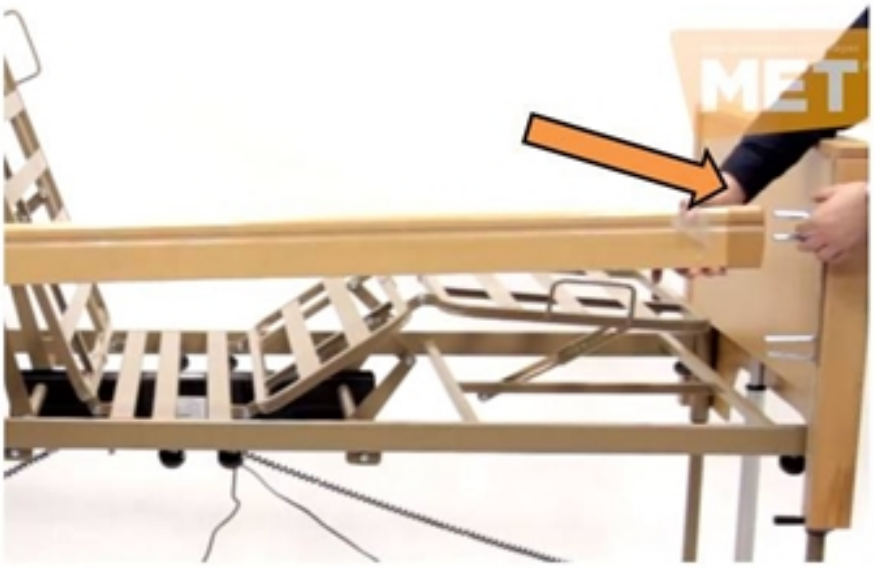

1. Головная спинка
2. Головная секция ложа
3. Боковые ограждения
4. Ножные секции ложа (бедренная и икроножная)
5. Ножная спинка
6. Колеса
7. Пульт управления

## 6. Сборка кровати

| | |
|---|---|
| | Если во время установки обнаружены какие-либо неисправности или повреждения, не пользуйтесь кроватью и уведомьте о них производителя. |

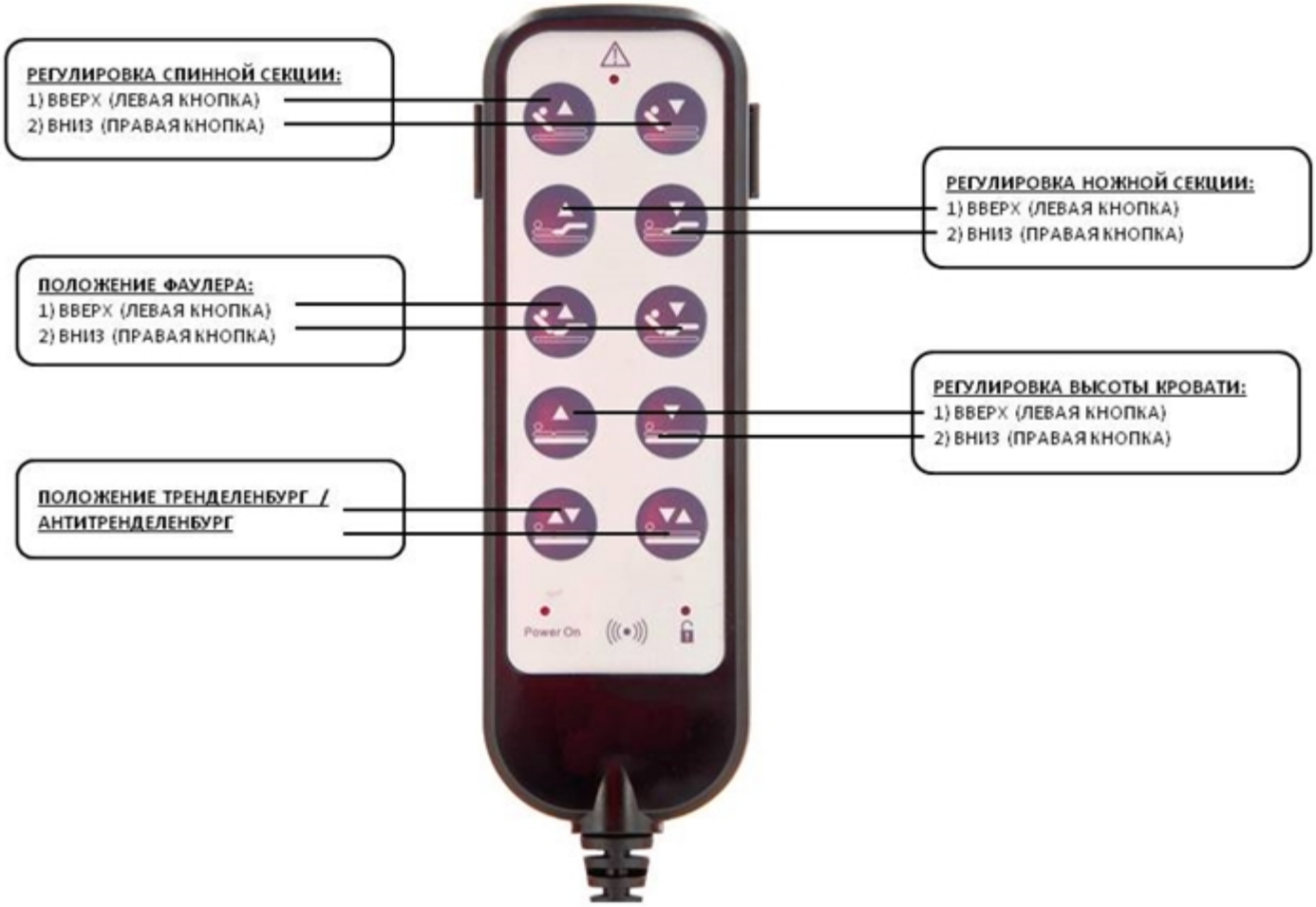
| | |
|---|---|
| **Шаг 1: Распаковка**<br><br>Достаньте изделие из упаковки и положите его на заранее подготовленный картон, ветошь и т.д. на полу. |  |
| **Шаг 2: Сборка ложа**<br><br>Соедините две части ложа, вставив полозья в основание.<br><br>Плотно закрутите винты-барашки для скрепления | <br> |

| | |
|---|---|
| **Шаг 3: Установка привода**<br><br>Установите привод как показано на фото и зафиксируйте его пластиковой заглушкой. | <br><br><br> |
| **Шаг 4: Установка спинок**<br><br>Вставьте спинку в пазы в основании ложа.<br><br>Закрутите винты-барашки со всех сторон. |  |

| | |
|---|---|
| **Шаг 5: Установка фиксаторов боковых ограждений**<br><br>Вставьте фиксаторы боковых ограждений в пазы направляющих на спинках кровати и затяните рукой с усилием. |  |
| **Шаг 6: Установка боковых ограждений**<br><br>Вставьте направляющие бокового ограждения в паз спинки с каждой стороны.<br><br>В нижней части направляющей прикрутите пластиковый фиксатор, сильно затяните его.<br><br>Затем наденьте перила бокового ограждения на штифты направляющих. | <br> |

## 7. Управление функциями кровати

Пульт управления всеми электрическими функциями кровати на витом кабеле можно расположить в удобном месте, например, повесить на боковые ограждения.




### 7.1. Положение Тренделенбург/Антиренделенбург

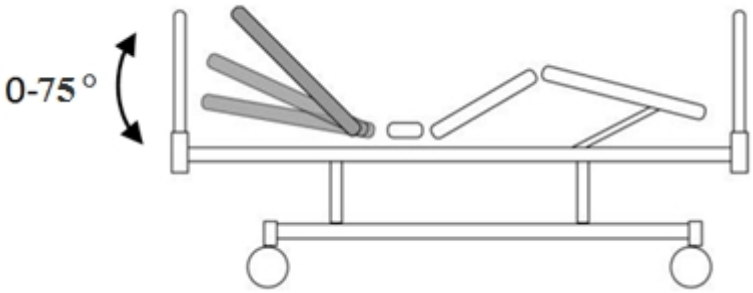
При нажатии кнопки части ложа кровати приводятся в низкое горизонтальное положения, а ложе кровати принимает уклон в 10 градусов в сторону головной секции.
При нажатии кнопки части ложа кровати приводятся в низкое горизонтальное положения, а ложе кровати принимает уклон в 10 градусов в сторону ножной секции.

### 7.2. Положение Фаулера

При нажатии соответствующих кнопок кровать приводится в положение Фаулера, меняется угол ножной и головной секций.

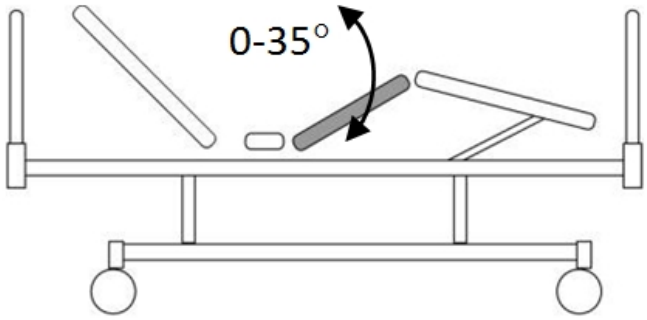
## 8. Положения кровати

### 8.1. Регулировка спинной секции



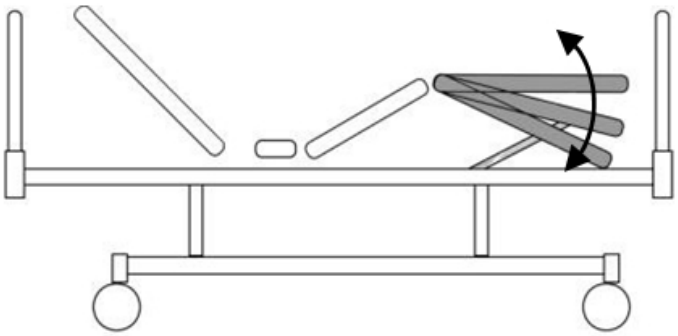

Спинная секция ложа может быть поднята до 75 градусов при помощи электропривода с пульта ручного управления и / или панели управления медсестры.

### 8.2. Регулировка бедренной секции



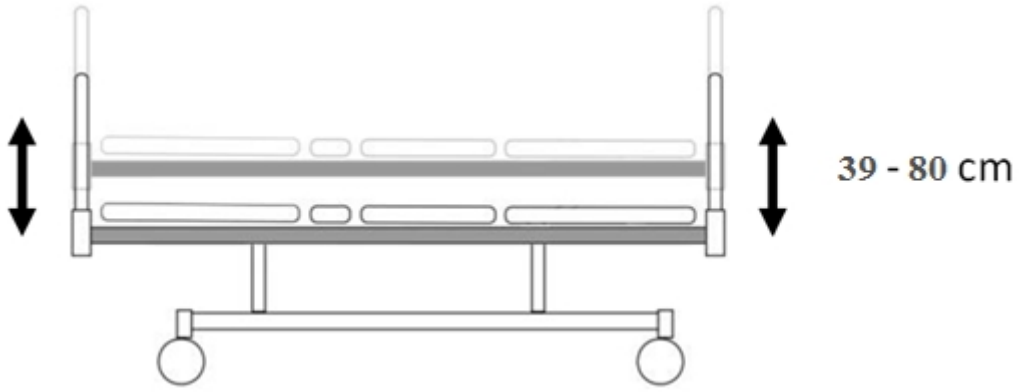

Бедренная секция может быть поднята до 35 градусов при помощи электропривода с пульта ручного управления и / или панели управления медсестры.

### 8.3. Регулировка икроножной секции



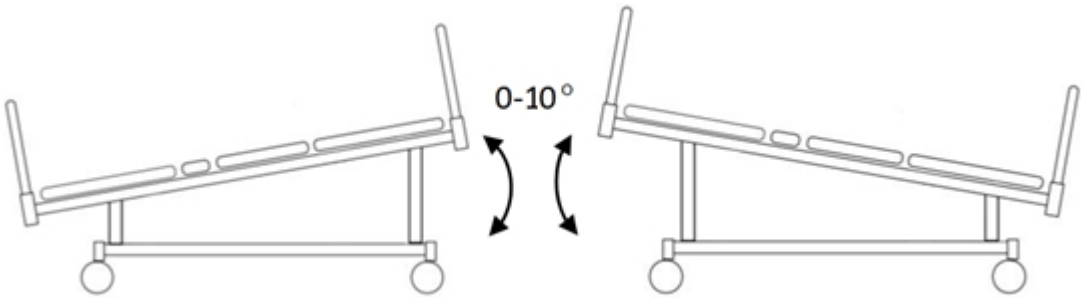
Икроножная секция ложа может устанавливаться на различных уровнях.

### 8.4. Регулировка высоты




Кровать регулируется по высоте с помощью  двигателей 24 В постоянного тока с пульта ручного управления и / или панели управления медсестры.

### 8.5. Тренделенбург / Антитренделенбург




Положения Тренделенбург и Антитренделенбург (до 10 градусов) регулируются с помощью двигателей 24 В постоянного тока с пульта ручного управления и / или панели управления медсестры.

## 9. Спинки кровати

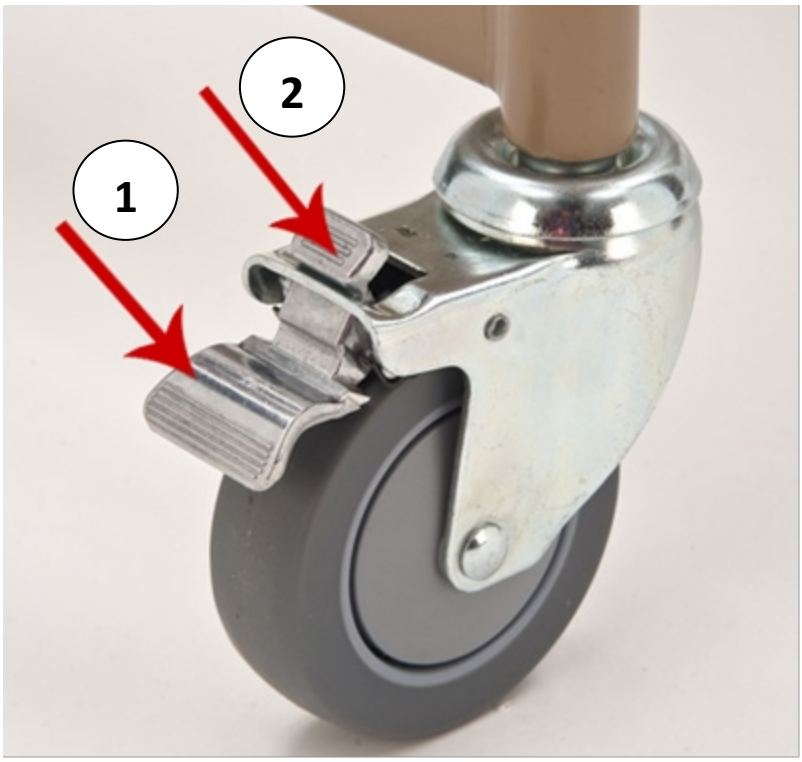



Спинки на болтовых креплениях к раме кровати, выполненные из ЛДСП цвета "Бук" с  направляющими для ограждений.

## 10. Колеса

У кровати 2 колеса с тормозами - фиксаторами, установленные по диагонали.
С помощью этой функции кровать легко перемещается в нужное место даже силами одного человека.

| | |
|---|---|
| ⚠ | Нельзя перемещать кровать, если колеса заблокированы. Если нет необходимости передвигать кровать, колеса должны быть заблокированы, дабы снизить риск травмы пациента. |




**Положения тормоза-фоксатора:**

1 – колесо заблокировано
2 – колесо разблокировано

## 11. Боковые ограждения

Боковые ограждения из пластиковых панелей с металлическим сердечником, с направляющими, интегрированными в конструкцию спинок.

Чтобы опустить боковое ограждение, нажмите на кнопку, расположенную на обеих спинках.

Чтобы поднять боковое ограждение, потяните за него вверх до щелчка.

| | |
|---|---|
| ⚠ | Если пациент без сознания или не может встать, ограждения должны находиться в поднятом положении. Удостоверьтесь, что ограждения зафиксированы. |

## 12. Инфузионная стойка

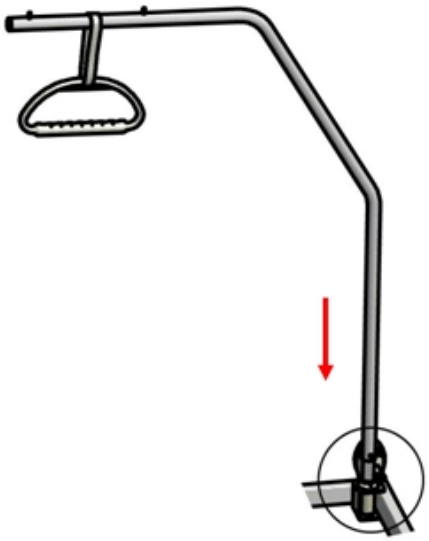
Инфузионная стойка вставляется в технологическое отверстие в каркасе кровати.
Имеет регулировку по высоте.

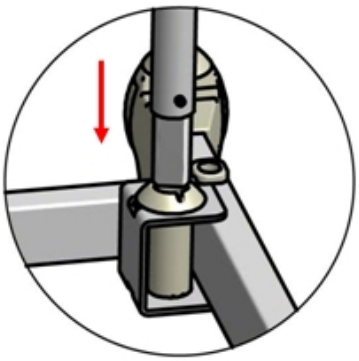


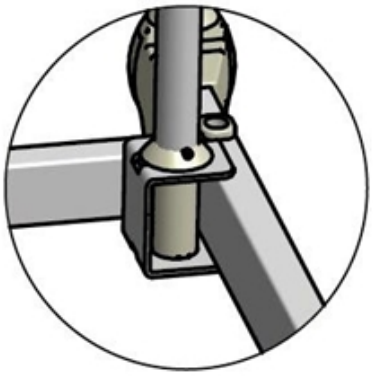


## 13. Терапевтическая дуга

Терапевтическая дуга вставляется в технологическое отверстие в каркасе кровати.







## 14. Очистка и дезинфекция

| | |
|---|---|
|  | При очистке кровати используйте только безопасные для здоровья обеззараживающие средства. |

| | |
|---|---|
|  | Не используйте чистящие вещества, которые могут привести к коррозии элементов кровати. |

| | |
|---|---|
|  | Не используйте для очистки моющие средства, спирт, кислоты и ацетон, которые могут повредить пластиковые или деревянные элементы кровати. |

Перед очисткой, для облегчения доступа к нижней части ложа кровать должна быть приведена в соответствующее положение и отключена от электросети.

## 15. Решение проблем, возникших при эксплуатации

| **Проблема** | **Причина проблемы** | **Решение проблемы** |
|---|---|---|
| Функции кровати не работают | Нажата блокировка на пульте управления | Снимите блокировку |
| Функции кровати не работают | Кабель не подключен к электросети | Проверьте, вставлена ли вилка электропитания в розетку |
| Функции кровати не работают, даже если кровать подключена к электросети и функции на панели управления медсестры не заблокированы | Возможно, произошел сбой электросети и кровать начала работать от аккумулятора. Ваш аккумулятор разрядился. | Зарядите аккумулятор при первой возможности. Это может понадобиться вам в чрезвычайных ситуациях. |
| Функции кровати не работают, даже если кровать подключена к электросети и функции на панели управления медсестры активны и аккумулятор заряжен | Соединительные кабели двигателя, ручного управления и панели управления медсестры, возможно, вышли из разъемов. | Проверьте, подключены ли кабели к разъемам. |

| | |
|---|---|
|  | Если произойдут какие-либо сбои в двигателе, блоке управления, ручном управлении и панели управления медсестрой, не пытайтесь ремонтировать их самостоятельно. Электрические элементы, вскрытые кем-либо кроме нашего технического персонала, будут исключены из сферы действия гарантии |

## 16. Хранение

- Приведите кровать в самое низкое горизонтальное положение.
- Отключите кровать от электросети.
- Опустите боковые ограждения.
- Отсоедините инфузионную стойку и терапевтическую дугу.
- Упакуйте в подходящий упаковочный материал.

## 17. Техническое обслуживание

Поскольку некоторые части кровати могут изнашиваться в процессе использования, очистки и дезинфекции, проводите визуальный осмотр следующих элементов кровати не реже одного раза в 6 месяцев:

1. Соединения и штифты боковых ограждений.
2. Шнуры и штифты регулируемых секций кровати - протрите и смажьте силиконовой смазкой.
3. Проводите визуальный осмотр соединений ложа, боковых ограждений не реже 1 раза в 3 месяца. При необходимости производите протяжку.
4. Моторные поршни - протрите и смажьте силиконовой смазкой.
5. Правильность и плавность хода поворотов бокового ограждения.

Иные процедуры технического обслуживания - это квалифицированная работа, которую мы рекомендуем проводить при помощи профессионального сервиса.
Если вы обнаружили неисправности или несоответствия во время технического обслуживания, прекратите использование кровати и немедленно свяжитесь с производителем или поставщиком.

## 18. Комплект поставки:

- кровать – 1 шт.;
- эксплуатационная документация – 1 шт.

## 19. Гарантийные обязательства

Гарантия охватывает любые заводские дефекты в течение гарантийного срока и включает себя бесплатную замену неисправных деталей и работу по устранению заводского дефекта. Гарантия распространяется при предоставлении товарных документов и письменной рекламации.

### Гарантия не распространяется на следующие неисправности:

- Механические повреждения.
- Дефекты, возникшие в результате естественного износа изделия или его несоответствующего использования.
- Дефекты, возникшие в результате отклонения параметров питающих сетей от Государственных технических стандартов.
- Настоящая гарантия не распространяется на изделия, если недостатки в нем возникли вследствие нарушения потребителем правил пользования или хранения, согласно данному руководству к применению, действия третьих лиц или непреодолимой силы (ст. 17 п. 5 закона «О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ»).

Настоящим подтверждаю, что данное изделие проверено в моем присутствии и находится в рабочем состоянии. Претензий к внешнему виду/комплектности не имею. Также подтверждаю приемлемость условий Гарантии.

Покупатель_____

Срок гарантии: _____ 12 месяцев_____

Дата продажи:_____ м.п.

Продавец: _____